

## Porównanie tłumaczeń Jonasza 1:12

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                            |
|----------|-------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Wtedy powiedział do nich: Weźcie mnie i wrzucie do morza, a morze uspokoi się i odstąpi od was, gdyż ja wiem,* że z mojego powodu jest ten wielki sztorm nad wami. <sup>1)</sup> |

---

<sup>1)</sup> G oddaje ptc. יָדַעַתִּי (jodea') przez pf.: ἔγνωνκα, jestem świadom.